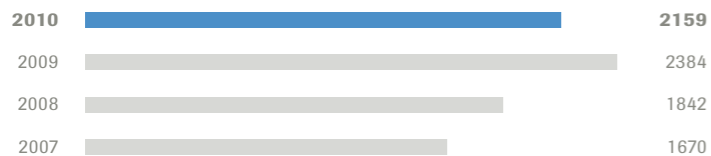


## É interessante sapere che ...

- Dal 2006, Roche ha investito circa 2 miliardi di franchi e, solo nel 2010, 400 milioni di franchi in Svizzera.
- Quasi un quarto delle spese di ricerca e sviluppo a livello mondiale di Roche è investito in Svizzera.
- Roche esporta ogni anno prodotti per un valore di circa 20 miliardi di franchi svizzeri, circa il 10% delle esportazioni totali della Svizzera.
- Roche è una delle tre principali istituzioni di ricerca in Svizzera, con oltre 3500 collaboratori impegnati nella ricerca.
- Swissmedic (Istituto svizzero per gli agenti terapeutici) ha elaborato nel corso degli ultimi due anni cinque richieste di omologazione di farmaci Roche con procedura accelerata.
- Roche è l'unica azienda ad aver introdotto in Svizzera cinque farmaci antitumorali che possono migliorare le chance di sopravvivenza dei pazienti.
- In Svizzera, su cinque persone che soffrono di diabete e che utilizzano microinfusori insulinici, quattro si affidano ad un prodotto di Roche, con conseguenti costi medici inferiori ed una maggiore autonomia.
- I discendenti del fondatore di Roche rappresentano la maggioranza dell'azionariato di Roche – è difficile trovare un'altra azienda di queste dimensioni nel mondo con un assetto proprietario altrettanto stabile e solido.
- Roche fa parte delle cinque aziende svizzere maggiormente capitalizzate nell'ambito della Borsa Svizzera.
- Sono attive numerose alleanze e collaborazioni scientifiche tra Roche ed istituzioni accademiche in Svizzera.

Spese per ricerca e sviluppo in Svizzera (in milioni di franchi)



Attività portate avanti / Fonte: Roche

F. Hoffmann-La Roche SA  
Group Communications  
4070 Basilea  
Tel. +41 (0)61 688 11 11  
E-mail: basel.webmaster@roche.com

www.roche.ch

© 2011

Tutti i marchi di fabbrica menzionati sono protetti dalla legge.

# 2011 Roche in Svizzera





Basilea, casa madre



Kaiseraugst, casa madre



Roche Pharma Svizzera, società affiliata



Rotkreuz, Professional Diagnostics, casa madre



Burgdorf, Roche Diabetes Care



Schlieren, Roche Glycart

## Leader mondiale ...

## ... e domestico

- Nell'ambito dei farmaci per ospedali, Roche è il principale offerente sul mercato domestico. Inoltre, Roche rappresenta l'azienda più importante per quanto concerne la diagnostica in vitro ed i test tumorali basati sui tessuti.

- Basilea è una delle sedi più importanti per la ricerca farmaceutica all'interno del Gruppo Roche.

- Il centro di confezionamento e logistica internazionale di Kaiseraugst è uno dei più moderni in Europa ed il più grande di Roche a livello mondiale.

- A Rotkreuz si trova il centro mondiale di Professional Diagnostics, la maggiore unità aziendale della divisione Diagnostics.

- In Svizzera nel 2010, Roche ha dato lavoro ad oltre 10.000 dipendenti di oltre 80 nazionalità. Questo significa che, insieme agli Stati Uniti ed alla Germania, la Svizzera è una delle tre maggiori sedi di Roche a livello mondiale.

- Con oltre 380 tirocinanti in 18 settori diversi, Roche rappresenta una delle maggiori aziende che fa formazione in Svizzera.

- Roche è uno dei maggiori datori di lavoro privati in Svizzera.



«Negli oltre cento anni della propria esistenza, Roche ha conseguito numerosi successi pionieristici nell'ambito della medicina. I prodotti delle nostre divisioni Pharma e Diagnostics danno un contributo fondamentale al miglioramento della qualità di vita dei pazienti».

Severin Schwan, CEO del Gruppo Roche

Roche è un'azienda leader del settore sanitario a livello mondiale, con oltre 80.000 collaboratori che operano in oltre 150 Paesi.

In qualità di più grande azienda di biotecnologie a livello mondiale, Roche sviluppa farmaci innovativi per l'oncologia, per la virologia, per le malattie infiammatorie e del metabolismo, nonché per le malattie del sistema nervoso centrale. Roche, azienda pionieristica nel controllo del diabete, rappresenta anche il fornitore maggiore a livello mondiale della diagnostica in vitro e dei test tumorali basati sui tessuti.

## Le sedi

### Basilea e Kaiseraugst

Presso la sede principale sono impiegati circa 8800 dipendenti. Qui si trovano le funzioni globali ed i centri strategici per l'intera catena del valore, ovvero ricerca, sviluppo, produzione e marketing. Inoltre, Basilea rappresenta la sede di ricerca centrale negli ambiti del metabolismo e del sistema nervoso centrale.

### Reinach – Roche Pharma (Svizzera) SA

Presso la sede di Reinach lavorano circa 150 dipendenti. Oltre al marketing ed alla vendita dei farmaci, vengono qui anche coordinati gli studi clinici svolti in Svizzera. Tra gli ulteriori compiti di questa sede rientra la domanda per le omologazioni dei farmaci in Svizzera.

### Rotkreuz – Roche Diagnostics SA

A Rotkreuz, Roche Diagnostics SA dà lavoro oggi ad oltre 1400 dipendenti. A Rotkreuz si trova l'headquarter mondiale del maggiore settore di attività di diagnostica Professional Diagnostics, un centro globale per lo sviluppo di reagenti di diagnostica molecolare e di sistemi di analisi, così come il centro di vendita europeo e latino-americano della divisione Diagnostics. Inoltre, Rotkreuz rappresenta una delle sedi più importanti per la produzione, la ricerca e lo sviluppo. Tra i suoi clienti vi sono laboratori, cliniche, studi medici e banche del sangue.



### Roche Diagnostics (Svizzera) SA

A Rotkreuz si trova altresì l'Organizzazione Svizzera per il marketing, la vendita ed il service di strumenti di diagnostica, reagenti e strisce reattive, con oltre 170 dipendenti. La società assiste sul mercato svizzero i pazienti, i laboratori privati ed ospedalieri, le università, gli studi medici e gli istituti di ricerca.

### Burgdorf – Roche Diabetes Care AG\*

Roche Diabetes Care AG (in precedenza, Disetronic Medical Systems) fa parte della divisione Diagnostics. Sono impiegati nella ricerca, nello sviluppo e nella produzione dei sistemi di infusione circa 350 dipendenti, di cui un terzo nello sviluppo. Inoltre, a Burgdorf viene eseguita la configurazione degli strumenti per la misurazione della glicemia nel sangue e fornito supporto alle organizzazioni nei vari Paesi.

### Schlieren – Roche Glycart AG

L'azienda Glycart Biotechnology AG, fondata nell'anno 2000, rappresentava un cosiddetto spin-off dell'ETH Zurigo. Dal 2005 fa parte di Roche e in qualità di azienda biotecnologica dispone di una tecnologia senza pari, volta a migliorare l'effetto terapeutico degli anticorpi, in particolare in ambito oncologico. Glycart dà lavoro a circa 70 dipendenti, il 95 per cento dei quali è rappresentato da scienziati impegnati nella ricerca.

\* è programmato un trasferimento presso altre sedi nel 2013.

## Impegno sociale

- In occasione del proprio anniversario del centenario, Roche ha regalato alla città di Basilea il museo Tinguely, che finanzia interamente.

- Roche sponsorizza i concerti "Roche'n' Jazz" nel museo Tinguely, in collaborazione con il "bird's eye" jazz club di Basilea, per sostenere la musica innovativa.

- Roche è fortemente impegnata nell'ambito dello sviluppo scientifico e della formazione dei giovani talenti, in particolare attraverso il programma internazionale "Roche Postdoc Fellowship", "Genetics Education" ed il sostegno all'iniziativa "Scienza e Gioventù" e "SimplyScience".

- Tramite *Roche Commissions*, Roche assegna regolarmente, nell'ambito del Festival di Lucerna, un incarico di composizione ad un compositore contemporaneo di spicco.

- Roche Children's Walk: una corsa sponsorizzata nell'ambito della partnership con ECPP ed UNICEF Svizzera. Fra l'altro, i collaboratori di Roche raccolgono fondi per i bambini bisognosi del Malawi. L'azienda raddoppia l'importo raccolto ogni volta.